新潁髮型設計廳

恭賀農曆新年酬賓

電髮出廿元廿五元卅元

八折優待

書士定東街六十八號

電話：688-9042

旅加恩中校友會一九八三年職員表

會長正：梁寶相　副：鄭玉祥　鄭伯旺
書記正：馮瑞祥　副：梁慰庭
財政正：唐紹文　副：龔銀忠
宣傳正：曾文俊　副：鄭潮欽
康樂正：鄭堯鑑　副：吳碧如　莫益慈　唐永和
鄭松培　吳彩雲
公關正：鄭有均　副：何桐　岑應學　岑中孚
鄭哲新　鄭梅芳

恩中獎學基金委員會

主席：正鄭有均　副：鄭樹濃　梁慰庭　唐永和
書記：正鄭伯旺　副：馮瑞祥　鄭堯鑑　岑應學
財政：正唐紹文　副：鄭松培　岑連昆　龔銀忠
委員：何桐　鄭新炳　曾文俊　鄭務本
鄭玉堂　岑中孚　莫益慈　張榮鏡
馮瑞琪　馮乾亨　吳滾滿　鄭伯樂

屋出賣

雲東區孖屋地位於1816E14 AVE二睡房及土庫完成爐頭雪櫃廁浴齊全開價109,000請下午五時後電298-6506

緬街商業旺區

麥當奴餐館對面，菓舖生意出讓，價萬四千元，貨物另點，內有三電子遊戲機，好入息租平。電劉君：325-4619 876-2813或公司：438-3501

千洗衣服店出賣

千洗兼有入銀洗衣機，位於沙省，及三睡房住宅，另有一睡房單位已租出，請與OFLESTER BOX 962 HUDSON BAY SASKATCHEWAN SOEOYO 電話：865-2822

有土地出賣

在梳利區南邊SURREY，四點七英畝，議價十四萬八千元，或三七點八英畝，三十四萬元。位於兩利區，LANGLEY，一零一英畝，有數座樓，九十萬元。另有一零六英畝，兩間好屋兼有馬房，一百一十一萬元，電C. HOPKINS 531-5571 OR E. BRETT 530-0231(WOLSTEN CROFT)

屋主自賣

近唐人街地區好，兩間屋出賣，每間樓上樓下各有二房一廳，廚廁浴齊備，價錢平，好入息，取價十萬九千電話：255-5882

生意出買

安省NIAGAR A FALLS區高息徵款做旅館生意，合股，生意出賣亦可。電：(416)735-9930 JOHN PSUTKA. 或寄30½ NIAGARA ST. WELLAND ONT. L3C 4Z5

栢文自賣

東區二十組，收租栢文，保養一流，年收五萬一千餘元，只賣二十八萬，有意者，請電話：253-2235

菓舖連實業

烈治文近CAMBIE NO 5. 地66×128，生意二十五萬餘，業主退休，勿失良機，請電陳263-9861或LUCKY REALTY ANDY CHAN 273-0141

兩房屋八萬五

▲緬夾卅三，孖屋地，四房兩廚廁，自住兼收租，屋主平賣。

▲卅三夾乃十八年三房靚屋，土庫收租，開價十二萬五VENUS 電話：461-3183 多活實業876-8841

好景屋地兩幅

連兩睡房屋一間，近乃路夾卅五街，風景一流，交通方便，近學校購物。電話：六八三一三八三八晚：三二五一二六八八

屋主自賣

三房TOWNHOUSE走十分鐘到列治文SQUARE，管理費廿五元，接十一屋貸款，要價九萬四千五。電271，8963.

餐館出賣

雲埠埠邊，新式華麗獨市西餐館平賣，座位八十，有烈酒牌，有意請電話：465.6855

雜貨店生意實業

出賣，雜貨店及儲物房，面積共三千平方尺，住宅面積二千六百尺，每年生意四十萬，適合家庭經營LEADERS TRANS REALTY KEN CHONG GUY MUNHALL 324-6933或266-9493或430-1123

餐館急賣

生意連實業急賣，位於沙省十六正公路之發展中旺埠，全新裝修，全酒牌，好生意，樓上二單位住家，雙車房，埠情好，有意請於晚上七時後，自電(306)743-2671林先生接洽

美化你的住宅

內外裝修，加建廳房，鋪地板，砌瓷磚，油漆，陽台，圍欄，水渠閉塞，請找阿PAUL，免費估價。六時後電：872-2325

建築商新屋自賣

①6672 INVERNESS(51夾乃)
②6684 INVERNESS(51夾乃)
③1303 E51 AVE近乃路。
④5346 ARGYLE ST. 37夾域多利。
⑤6878 LANARK ST. 近乃路。
ABM CONST CO RICK327-8661 NONY876-4346

HONDA司域

77年一手車，機件良好，售二千五。電話：298-6044

投資移民好機會

華埠旺區禮物什貨店自賣，租平批好，東主已經營十餘年，生意穩定，因私人事務繁忙而出讓，或與東主合夥經營亦可。適合有意移民加拿大投資者。請電：六八一一四四二八

新屋出賣

16367 96 AVE SURREY 二千五百平方尺，四睡房，三浴室55×135近學校及公路十二萬五千，英語電：581-7064

買屋良機

屋主自賣樓上三房一廳樓下二房一廳均有廚廁地大51×109廿一年新位緬街菲沙街之間開價十二萬五千元五時後電873-2070

屋主離埠自賣

三層，每層名有三睡房廚廁，各自門戶。50×124開價二十六萬。英語電：263-8683 LEO MASSON

餐館連實業出賣

沙省埠仔，三十六座位，生意連實業及地，取價三萬。有意請電：306-323-2020

烈治文板廠股份

想工作穩定，薪金優厚，有意投資請六時後電話：277-5730

衣服店出賣

市中心ROBSON ST七年，衣服店因病出賣，有意者請電話：683-6217或晚521-4624洽

BINOS生意

賓樂餐館生意出售，有兩個可供選擇好地區。詳情請英語電話：NORM TAYLOR 533-3060

經濟衰退的出路

廉售沙省餐館獨市生意近美國連住宅適移民投資首款數千低息百分十二保證穩賺六時後電話922-9886

餐館生意住屋

廣價出讓，若名加美數十年，興旺牛扒餐館，位於沙省中部，生意花園廣大十年新建築物，七十座位八住房，業主退休，保證賺大錢，自費電話306 554，3280

餐館出賣

沙省埠仔離雷振打大埠約八十哩，有座位40個，生意穩定，東主無暇兼讓，生意連實業出賣，有意請每日下午七時至九時與黃伯接洽電321，4903

餐館平賣

位於3479京士威，座位六十二，有烈酒牌。開價三萬六。下午二時後電：433-1011陳洽。

屋主自賣

十年新觀孖屋，雲哥華京士威，巴士直達唐人街，樓上及樓下各有二睡房，每層九百尺，後面露台及雙車房，樓上收入五百，樓下自住，取價十三萬七千，包爐頭雪櫃洗衣機，投資良機，有機會轉爲商業地段，有意請六時後電話271-0955

恭賀僑胞新年發財

UNITED REALTY LTD.

YULAN WONG 黃小姐

公司：437-9431
住宅：738-4047

●訃告

黃超宇奕世元配夫人甄月英廣東台山洞口鄉洞華里人不幸痛於一九八三年元月十八日晨二時正病逝於聖保羅醫院積閏享壽八十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於元月廿五日(星期二)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園丞屬

宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

孤哀子景肇媳林玉琴
孤契女許素英壻李偉强
孫男惠瑜惠珉惠瑜惠琳
孫女惠珍孫壻李海明
曾外孫女綺雯綺淋
孫女惠瑚
侄景沛侄媳劉帶喜
侄國華姪媳李禮金
男女姪孫數十名在中國
姪景洋姪許美顏
姪孫男偉立偉亮偉莊
姪孫女雪芳壻李立雄
姪孫女杏芳
姪景滿在美國
外甥許連暢甥媳陳惠琴
甥孫健仁達仁健文
甥孫女艷慈
甥男孫許惠祥林素嬋
曾甥男孫杰瀚杰滄
甥孫女彩嫻

喪宅：6325-14TH AVE BURNABY B.C.
電話521-6494

●哀謝

先慈馬門朱氏如管廣東台山白沙山格敦和里人不幸痛於一九八二年十二月十一日喪禮經於十二月十七日在點城千里麥堅梨殯儀館舉行辭靈安息典禮歸土安葬於迪晨墳場叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼降情厚誼存歿均感謹此哀

孤哀子錦寅榮振
媳朱美芳林雪嬋
男孫文光文超文偉俠文
簡文
女孫文蓮孫壻蕭靜滔
素如
女銀仙壻黃榮晃
外孫壻華燈華溢華醒華達
外孫女新識如意素蓉
素寶
外孫壻余澄波胡卓
方挺瑞　同叩謝

男女曾孫十五人

「惠送賻儀芳名列」朱廣美合家三百元，黃榮晃合家一百五十元，蕭靜滔合家一百元，國恩合家一百元，余澄波合家五十元，方挺瑞合家三十元，黃華燈三十元，黃華溢三十元，華人老人康樂會三十元，胡卓廿元，方迺霖二十元，堅石母親廿元，復生母親，炳沾母親，馬錦尚，馬錦綸，馬叙揚，馬維礎，馬美偉，馬振兆，馬沃光，馬錦滄夫婦，甄炳沾，朱新杏(以上各十元)立雅婆，鏡河婆，黃競新母親，關添母親，黃德滋姆，馬詠蘭，馬德才母親，馬聘政，馬全利，馬昌邦，馬華樹，馬金全，李耀星夫婦，馬惠民夫婦(以上各五元)保鳳方三元，馬才詠婆三元，甄詠英二元。

「惠送花圈芳名列」何襟達夫婦，朱氏宗親會全人，馬氏宗親會同人，點城華人耆央福利會，龍鳳酒家，盤伯楨母親，關遠琚，朱詠琼，馬麗貞，馬美玉，李玉娟，黃惠和，馬美，林麗章，旋姆，黃玫瑰，馬紹濱，國恩合家，馬渭濱，余金有，植源母親，司徒瑞意，梁英，黃官傳，黃採鳳，呂如香，馬仙，林連玉，余芝顏，馬恆旭，朱採霞，緝洲姆，黃球信，陳景姆，馬鶴洲，同在君嬸，麥蘭英，馬美錢，馬恆龍，梁採英，朱益謙，偕眷，黃玉珍，黃紀雄夫婦，黃創姆，謝遇，黃榮燒合家，馮蛋家，馬政略，黃芙蓉，關琴樓，郭秋嬋，黃來，馬忠煥，關金菊，馬美英，馬惠英，炳福夫婦，TOMMAH & FAMILY. FRANKMAH & FAMILY LUCILLE GRENEIR

●哀謝

先嚴榮新號劍邦黃公府君廣東台山白沙西村人不幸痛於一九八二年十二月三十日病逝積潤享壽八十有三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於元月六日(星期四)下午二時假座標士殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於女皇墓園荷蒙未城黃氏宗親會組織治喪委員協助辦理各宗親戚友鄉世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

孤子【尚才】媳【馬氏】
拔才媳林秀萍
弼才媳梁美貞
孤女【仁燕】壻【鄧】
【仁仙】壻【梁】
【仁麗】壻【黃】
夢桂壻吳璧堃
小嫻壻馮錦常
小琴壻李國偉
小群壻李一帆
男孫軒聲
孫女陶馨雲馨雁翎瑞鏞
外男孫鄧仕文鄧仕武
黃偉傑吳浩昌馮嫦嬋
外孫女鄧湘文吳倩雲
同叩謝

厚惠芳名恕不稱呼如有錯漏祈爲見諒

●哀謝

先慈馬門李氏太夫人惠英廣東台山白沙山格敦和里人之夷承蒙　雲埠馬氏宗親會協辦喪事經於元月十一日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼

厚情歿存均感謹此哀

孤哀子競雄媳黃保瑞
孤哀女美芳壻(陳海峯)
孤哀女美鄉壻李耀楠
侄卓輝侄媳黃琴美
卓禧侄媳(李潔華)
男孫志雲仲偉
女孫淑嫻淑貞慧芬仲玉
外男孫李禮傑
外女孫李玉瑜
侄男孫仲平侄孫媳潘綺雯
仲安仲民
姪女仲玲　同叩謝

(賻儀)李耀楠合家五百元，馬卓輝，卓禮，卓新合家共六百元，袁先生余雪珍合家二百元，馬仲平，馬維强，馬煥照。(以上合家每五十元)

司徒雙生，馬耀雷合家每四十元，馬蓮輝，健民合家每卅元，馬華寬，鐸政，更新，煥然，達鋼，勁輝，沃棠，龔優娟，黃瑞誠，李振傑，吳太，黃炳，鍇彥，宗灼，週瑞姑，許沃槐，陳柱，麥銑，(以上每廿元合家)馬榮熙，衛民，寬民，協民，任偉，家權，灼惠，國許，政活，活儒，楊德嬸，健群，爲藩，本埠婆，寅宗夫人，萬榮，(以上馬姓)關彝榮，甄洪禧，黃啓琨，何遠彬，吳榮嘩，(以上合家每十元)馬瑞能，文彬，文紹，平直，胃良，雄欽，奇彥姑，黃維植，(以上合家每五元)馬昌烈，俊彥，每二元。

(花圈)馬氏宗親會，馬氏體育會，李耀楠，陳馬美芳，鄧濂意，源大，源瑞，源歡，馬卓輝，卓禮，仲平，黃廊柱，馬玉棠，玉安，青年聯誼會，馬湘慶，祺本，松偉，健楠，華樑，江成，景韶，柏超，馬鐸，馬駒，馬經，關學基，呂定國，黃聲樂，黃振光，廖耀雄，林麟，朱兆儂，馬紹慶，偉民，廣本，守競，恆佩，澤浦，樹明，(以上合家)

(素車)數十輛

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

招牌書法社
黃龍驤
日夜電話：437-5189
精寫招牌　書法鏡屏
墓碑新聞稿　代撰輓聯
一切中英書寫服務
墓碑 $7.50

代親友安排葬禮嗎？
本公司專門出售優質棺木，骨灰甕及墓碑，取價低廉。
請比較我們的價錢，然後去安排辦事，可以節省金錢。
本公司與雲埠各大殯儀館均有聯絡。
CONSUMER CASKET CENTRE
1979 E 41 Ave 324-1688
(24 hours)

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE 298-0522
花牌插花　花圈花球
花花世界　花樣美觀

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人　往時恩義感親友
供客使用　免費車場　豐盛餐館　各式棺材　收費公道　多種儀式　寬大禮堂
特聘華人顧問商台 KELVIN KAN 爲僑胞服務
地址：305 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
何君住宅(華語) 872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
願人無短壽　問我有長生
本館創業七十餘年　經驗豐富　最新裝修
寬大禮堂　棺木山地　式式俱全
宗教儀式　任君選擇　鄰近華區　交通方便
本館特聘華人經理
李顯理
雲龍　二君爲僑界服務
廿四小時　電話：二五四-二八二一

樂僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3　喜士定東街三七一號
683-5124
本店常備長青樹木結婚花球花籃花牌長生花圈歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605
新盆四本婚型栽季店花設樹鮮常球計木花備
無僑花花任胞圈籃歡光花襟迎顧牌花

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnary, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732
Flowers
四季時花結婚花球長生花圈花籃花牌設計新穎歡迎光顧
黃甘聯主理